

## Клиники Управления Здравоохранения и Психической Гигиены

### Бронкс и Статен Айленд (Bronx and Staten Island)

**Morrisania Chest Center** 1309 Fulton Avenue, 1st Floor, Bronx

Тел.: 718-579-4157 / 718-579-4163

**Richmond Chest Center** 51 Stuyvesant Place, 4th Floor, Staten Island

Тел.: 718-420-1028 / 718-420-1167

### Бруклин (Brooklyn)

**Bedford Chest Center** 485 Throop Avenue, 3rd Floor

Тел.: 718-574-2462 / 718-574-2463

**Brownsville Chest Center** 259 Bristol Street, 3rd Floor

Тел.: 718-495-7258 / 718-495-8281

**Bushwick Chest Center** 335 Central Avenue, 2nd Floor

Тел.: 718-573-4886 / 718-573-4891

**Fort Greene Chest Center** 295 Flatbush Avenue Extension, 4th Floor

Тел.: 718-643-8357 / 718-643-8358

### Манхэттен (Manhattan)

**Chelsea Chest Center** 303 Ninth Avenue, 3rd Floor

Тел.: 212-239-1757 / 212-239-1790

**Washington Heights Chest Center** 600 W. 168th Street, 3rd Floor

Тел.: 212-368-4500

### Квинс (Queens)

**Corona Chest Center** 34-33 Junction Boulevard, 2nd Floor

Тел.: 718-476-7635 / 718-476-7636

**Far Rockaway Chest Center** 67-10 Rockaway Beach Boulevard, 2nd Floor

Тел.: 718-474-2100 / 718-474-2101

**Jamaica Chest Center** 90-37 Parsons Boulevard, 4th Floor

Тел.: 718-262-5539

### Мой Центр Лёгочных Заболеваний (Chest Center)

Тел.:

Как проехать:

Часы приёма:

Прочее:

### Ежемесячные осмотры очень важны

Вы обязаны являться в клинику чтобы:

- ✓ Получить медикаменты на следующий месяц
- ✓ Удостовериться в отсутствии побочных эффектов
- ✓ Задать интересующие вас вопросы



## New York City Department of Health & Mental Hygiene

Управление Здравоохранения и Психической Гигиены города Нью-Йорка

Бюро по Борьбе с Туберкулезом



# Что вы должны знать о туберкулёзе

# Заболеть туберкулёзом может каждый из нас



## Что такое туберкулёз?

Туберкулёз - это серьёзное заболевание, разрушающее лёгкие.

Однако, туберкулёз можно предотвратить лечебными мерами.

Туберкулёз излечим.

## Как распространяются бактерии туберкулёза?

Бактерии туберкулёза распространяются воздушно-капельным путём. Если вы в течение долгого времени контактировали с человеком, больным активной формой туберкулёза, то возможно заражение - вы можете вдохнуть болезнетворные микробы, выделяемые больным при кашле или насморке, а также когда он разговаривает или смеётся.

Бактерии туберкулёза распространяются только воздушно-капельным путём. Вы не можете заразиться при рукопожатии, при пользовании общим стаканом или вилкой, сиденьем унитаза или чужими постельными принадлежностями. Болезнетворные микробы попадают в организм только тогда, когда вы дышите зараженным воздухом.

## Что происходит, когда человек заболевает туберкулёзом?

Если вам в лёгкие с вдыхаемым воздухом попадают бактерии туберкулёза, ваш организм защищает вас, строя стену вокруг этих бактерий. Благодаря этому бактерии «засыпают», и не могут нанести вред вашему организму. Спящие бактерии туберкулёза называются «латентными туберкулёзными бактериями», а о тех людях, у которых в организме находятся латентные туберкулёзные бактерии, говорят, что у них латентная туберкулёзная инфекция (по-английски **LTBI**). Латентные туберкулёзные бактерии могут находиться в спящем состоянии в течение долгого времени, иногда всю жизнь. Люди, у которых латентная туберкулёзная инфекция, не чувствуют себя больными. Такие люди не могут заразить туберкулёзом других людей.

Однако, иногда бактерии туберкулёза «просыпаются», и ваш организм не может защитить вас. Если это происходит, у вас развивается **активная форма туберкулёза**. В таких случаях человек может чувствовать себя очень больным. Люди, у которых активная форма туберкулёза, могут заразить туберкулёзом других людей.

## У больных активным туберкулёзом могут проявляться следующие симптомы:

- ✓ Кашель в течение 3 недель и более
- ✓ Лихорадка или озноб
- ✓ Ночная потливость
- ✓ Потеря веса
- ✓ Постоянное чувство усталости
- ✓ Потеря аппетита

## Существует ли анализ для определения латентного туберкулёза?

Да. Это простая проба Манту, проводящаяся в клинике. Если анализ дал отрицательный результат, то, скорее всего, бактерии туберкулёза отсутствуют в вашем организме.

Если результат анализа положительный, у вас в организме имеются бактерии туберкулёза. Вам необходимо сделать рентген грудной клетки и пройти медицинское обследование, чтобы определить, латентный это или активный туберкулёз.

## Дожжен ли я сделать кожную пробу Манту?

Возможно. Некоторые люди находятся в группе повышенного риска, но для большинства людей этот анализ не обязателен.

## Вам необходимо сдать этот анализ, если:

- ✓ У вас обнаружены симптомы, появляющиеся при заболевании активным туберкулёзом
- ✓ Вы в течение длительного времени контактировали с человеком, больным активной формой туберкулёза
- ✓ Вы недавно приехали в США из страны с высоким уровнем туберкулёзных заболеваний
- ✓ Имеете такие заболевания, как диабет или хроническая почечная недостаточность
- ✓ Вы находитесь или работаете в тюрьме, приюте для бездомных или в других местах большого скопления людей
- ✓ Вы заражены ВИЧ или больны СПИДом

## Что, если мне вводили вакцину БЦЖ?

Эта вакцина обычно не защищает от туберкулёза. Несмотря на наличие прививки, вы можете быть больным как латентным, так и активным туберкулёзом. Даже если вам вводили вакцину БЦЖ, вам всё равно необходимо сделать кожную пробу Манту.

## Туберкулёз излечим

### Излечим ли активный туберкулёз?

Да. Активный туберкулёз вылечивается медикаментозными средствами. Если у вас обнаружен активный туберкулёз, то вам необходимо принимать лекарства в течение 6 месяцев или более. Департамент здравоохранения предлагает программу DOT (терапия прямого наблюдения). Эта программа облегчает ваше лечение.

### Нуждаюсь ли я в длительном медикаментозном лечении?

Единственным методом излечения активного туберкулёза является приём лекарственных препаратов по крайней мере в течение 6 месяцев. Будьте терпеливы. Бактерии туберкулёза очень живучи, и требуется долгое время, чтобы они погибли. Даже если через несколько недель вы почувствуете себя лучше, вы должны продолжать приём лекарственных препаратов. В случае прекращения лечения ваше самочувствие может снова ухудшиться. Вы даже можете заболеть в более сильной форме.

### Если я принимаю лекарства против активного туберкулёза, то продолжаю ли я распространять болезнетворные микробы?

Нет. После нескольких недель лечения большинство больных уже не распространяет болезнетворные микробы. Врач сообщит вам, когда ваша семья или друзья смогут проводить с вами время без опасности заразиться. Большинство людей, принимающих лекарства от туберкулёза, живут дома и ходят на работу. Тем не менее, продолжайте принимать лекарства. Если же вы этого не сделаете, то снова станете источником инфекции для окружающих.

### Могу ли я получить помощь в Управлении Здравоохранения?

Да. Управление Здравоохранения имеет клиник, в которых предоставляются многие виды помощи больным туберкулёзом.

Если вы обращаетесь за помощью в одну из наших клиник, вам не нужна медицинская страховка. Все услуги предоставляются бесплатно. Вы также не должны волноваться из-за каких-либо иммиграционных проблем. Никто не станет задавать вам вопросы относительно вашего статуса. Клиники обеспечивают высокий уровень обслуживания. Наши работники говорят на многих языках. Мы готовы ответить на ваши вопросы о туберкулёзе. Мы можем вылечить туберкулёз!